

**Совет Безопасности**

Distr.: General
5 September 2017
Russian
Original: English

**Письмо Генерального секретаря от 29 августа 2017 года
на имя Председателя Совета Безопасности**

Имею честь настоящим препроводить сорок седьмой ежемесячный доклад Генерального директора Организации по запрещению химического оружия (ОЗХО), представленный во исполнение пункта 12 резолюции [2118 \(2013\)](#) Совета Безопасности. Настоящий доклад охватывает период с 23 июля по 22 августа 2017 года.

Как об этом сообщалось в прошлом месяце, в настоящее время обстановка в плане безопасности позволяет обеспечить Секретариату безопасный доступ для подтверждения состояния последних двух стационарных наземных сооружений из 27 объектов по производству химического оружия, объявленных Сирийской Арабской Республикой. Я с удовлетворением отмечаю, что в своей записке, адресованной Исполнительному совету ОЗХО, Генеральный директор подтвердил, что Технический секретариат ОЗХО начал подготовительную работу для проведения инспекции с целью подтверждения состояния этих двух сооружений. Я с нетерпением ожидаю завершения этой важной работы.

Продолжается также работа в связи с нерешенными вопросами, касающимися первоначального объявления Сирийской Арабской Республики. Я с удовлетворением отмечаю решение провести 16-18 сентября 2017 года в Гааге консультации высокого уровня для прояснения этих вопросов и надеюсь, что они приведут к конкретным результатам. Я вновь настоятельно призываю Сирийскую Арабскую Республику всесторонне сотрудничать с ОЗХО, чтобы урегулировать эти вопросы.

Миссия ОЗХО по установлению фактов в Сирийской Арабской Республике продолжает вести работу в отношении тех сообщений о более чем 60 предполагаемых случаях применения химического оружия в период с декабря 2015 года по конец марта 2017 года, которые заслуживают доверия.

Тот факт, что сообщения о применении химического оружия продолжают поступать, несмотря на всеобщее осуждение со стороны международного сообщества и резолюции Совета Безопасности, в которых применение такого оружия осуждается самым решительным образом, вызывает одновременно серьезную обеспокоенность и глубокое разочарование. В этой связи я вновь призываю установить, кто несет ответственность за такие акты, и предать их правосудию. Если не привлечь их к ответственности, восторжествует безнаказанность. Безнаказанность за применение такого оружия просто недопустима.



Я рад отметить, что Совместный механизм по расследованию Организации по запрещению химического оружия-Организации Объединенных Наций продолжает тщательное расследование инцидентов, связанных с применением химического оружия в Умм-Хоше и Хан-Шайхуне. Я повторяю, что решающее значение для выполнения Механизмом своего мандата имеет качественная и своевременная информация. Я вновь настоятельно призываю все государства-члены всячески поддерживать работу Механизма.

Я убежден в том, что усилия этого независимого, беспристрастного, профессионального и объективного механизма могут помочь Совету Безопасности выполнить свое коллективное обязательство и обеспечить, чтобы те, кто продолжает создавать угрозу для международного мира и безопасности путем неприемлемого применения химического оружия, были привлечены к ответственности за свои ужасающие действия.

(Подпись) Антониу Гутерриш

Приложение

[Подлинный текст на английском, арабском, испанском, китайском, русском и французском языках]

Имею честь препроводить Вам мой доклад «Прогресс в ликвидации сирийской программы химического оружия», подготовленный согласно соответствующим положениям решения Исполнительного совета ОЗХО ЕС-М-33/DEC.1 и резолюции [2118 \(2013\)](#) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций — оба документа от 27 сентября 2013 года — для направления Совету Безопасности. Мой доклад охватывает период с 23 июля по 22 августа 2017 года, а также требования по отчетности, предусмотренные в решении Исполнительного совета ЕС-М-34/DEC.1 от 15 ноября 2013 года.

(Подпись) Ахмет Изюмджю

Добавление

[Подлинный текст на английском, арабском, испанском, китайском, русском и французском языках]

Записка Генерального директора Организации по запрещению химического оружия

Прогресс в ликвидации сирийской программы химического оружия

История вопроса

1. В соответствии с подпунктом 2(f) решения тридцать третьего заседания Исполнительного совета (далее «Совет») (документ ЕС-М-33/DEC.1 от 27 сентября 2013 года) Технический секретариат (далее «Секретариат») должен ежемесячно докладывать Совету о выполнении этого решения. В соответствии с пунктом 12 резолюции [2118 \(2013\)](#) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций доклад Секретариата также должен представляться Совету Безопасности через Генерального секретаря.
2. На своем тридцать четвертом заседании Совет принял решение «Подробные требования в отношении уничтожения сирийского химического оружия и сирийских объектов по производству химического оружия» (документ ЕС-М-34/DEC.1 от 15 ноября 2013 года). В пункте 22 этого решения Совет постановил, что Секретариат должен представлять доклады о его выполнении «в сочетании со своей отчетностью, предусмотренной в подпункте 2(f) решения Совета ЕС-М-33/DEC.1».
3. На своем сорок восьмом заседании Совет принял решение «Доклады миссии ОЗХО по установлению фактов в Сирии» (документ ЕС-М-48/DEC.1 от 4 февраля 2015 года), приняв к сведению намерение Генерального директора включать доклады миссии ОЗХО по установлению фактов (МУФ) в Сирии, а также информацию об их обсуждении в Совете в ежемесячные доклады, которые представляются согласно резолюции [2118 \(2013\)](#) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций. Кроме того, на своей восьмьдесят первой сессии Совет принял решение «Доклад Генерального директора относительно объявления и связанных с ним материалов, представленных Сирийской Арабской Республикой» (документ ЕС-81/DEC.4 от 23 марта 2016 года), отметив намерение Генерального директора представлять информацию об осуществлении этого решения.
4. На своей восьмьдесят третьей сессии Совет принял решение «Доклады совместного механизма ОЗХО-Организации Объединенных Наций по расследованию относительно применения химического оружия в Сирийской Арабской Республике» (документ ЕС-83/DEC.5 от 11 ноября 2016 года). В подпункте 12(a) данного решения Совет постановил, что Генеральный директор «регулярно информирует Совет о выполнении настоящего решения и включает информацию о его выполнении в свой ежемесячный доклад, который представляется Совету Безопасности Организации Объединенных Наций через Генерального секретаря Организации Объединенных Наций в отношении решения ЕС-М-33/DEC.1».
5. Настоящий сорок седьмой ежемесячный доклад, таким образом, представляется в соответствии с вышеупомянутыми решениями Совета и включает информацию, касающуюся периода с 23 июля по 22 августа 2017 года.

Прогресс, достигнутый Сирийской Арабской Республикой в выполнении требований решений Исполнительного совета ЕС-М-33/DEC.1 и ЕС-М-34/DEC.1

6. Прогресс, достигнутый Сирийской Арабской Республикой, является следующим:

а) Секретариат проверил уничтожение 25 из 27 объектов по производству химического оружия (ОПХО), объявленных Сирийской Арабской Республикой. Как сообщалось ранее, на основе информации, полученной от Сирийской Арабской Республики в вербальной ноте, Секретариат начал подготовительную работу для проведения инспекции с целью подтверждения состояния двух оставшихся стационарных надземных сооружений;

б) в соответствии с пунктом 19 документа ЕС-М-34/DEC.1 16 августа 2017 года Сирийская Арабская Республика представила Совету свой сорок пятый ежемесячный доклад о деятельности на ее территории, связанной с уничтожением ее ОПХО (документ ЕС-86/P/NAT.2 от 16 августа 2017 года).

Прогресс в ликвидации сирийского химического оружия государствами-участниками, принимающими деятельность по уничтожению

7. Как сообщалось ранее, все химикаты, объявленные Сирийской Арабской Республикой, которые были вывезены с ее территории в 2014 году, были уничтожены.

Деятельность, проводимая Секретариатом в отношении решений Исполнительного совета ЕС-81/DEC.4 и ЕС-83/DEC.5

8. В своем выступлении при открытии восьмидесятой пятой сессии Совета (документ ЕС-85/DG.28* от 11 июля 2017 года) Генеральный директор заявил, что заместителю министра иностранных дел Сирийской Арабской Республики Его Превосходительству д-ру Фейсалу Микдаду и его делегации было направлено приглашение возобновить консультации высокого уровня с целью проработки всех нерешенных вопросов, касающихся первоначального объявления Сирийской Арабской Республики в соответствии с решением Совета ЕС-81/DEC.4 и пунктом 6 решения Совета ЕС-83/DEC.5. Консультации состоятся в здании Центральных учреждений ОЗХО 16-18 сентября 2017 года, и Генеральный директор представит Совету доклад по итогам этих консультаций.

9. Как сообщалось ранее, Секретариат начал планирование второго раунда инспекций на объектах «Барзах» и «Джамраиах» Центра научных изысканий и исследований (ЦНИИ) в Сирийской Арабской Республике, которые должны быть проведены во второй половине 2017 года в соответствии с пунктом 11 решения Совета ЕС-83/DEC.5.

Другие мероприятия, осуществляемые Секретариатом в отношении Сирийской Арабской Республики

10. Руководящий комитет, который состоит из представителей ОЗХО, Управления Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов (УОПООН) и Сирийской Арабской Республики, проведет встречу в Бейруте, Ливан, 24-26 августа 2017 года с целью обсудить вспомогательные услуги, предоставляемые УОПООН в соответствии с трехсторонним соглашением (между УОПООН, ОЗХО и правительством Сирийской Арабской Республики) и соглашением о взносах (между ОЗХО и УОПООН), а также другие вопросы, касающиеся проведения деятельности, упомянутой в этих соглашениях.

11. В соответствии с просьбой семьдесят пятой сессии Совета (пункт 7.12 документа ЕС-75/2 от 7 марта 2014 года) Секретариат от имени Генерального директора продолжал проводить в Гааге брифинги о своей деятельности для государств-участников.

12. По состоянию на отчетную дату настоящего доклада в составе миссии ОЗХО в Сирийской Арабской Республике находился один сотрудник ОЗХО.

Дополнительные ресурсы

13. Как сообщалось ранее, в ноябре 2015 года был создан целевой фонд для миссий в Сирии с целью финансирования МУФ и других оставшихся видов деятельности, таких как деятельность группы по оценке объявлений (ГОО). По состоянию на отчетную дату настоящего доклада общий взнос составил 9,8 млн евро без учета будущего дополнительного взноса со стороны Канады в размере 1,68 млн евро. Соглашения о взносах были заключены с Германией, Европейским союзом, Канадой, Монако, Новой Зеландией, Республикой Корей, Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии, Соединенными Штатами Америки, Финляндией, Францией, Чили, Швейцарией и Швецией.

Деятельность, проведенная в связи с миссией ОЗХО по установлению фактов в Сирии

14. Как сообщалось ранее, МУФ завершила свою деятельность в связи с утверждениями о применении химического оружия 4 апреля 2017 года в районе Хан-Шейхуна в южной части провинции Идлиб в Сирийской Арабской Республике и представила свой доклад об этом инциденте (документ [S/1510/2017](#) от 29 июня 2017 года) на рассмотрение государств-участников.

15. В своем выступлении при закрытии пятьдесят пятого заседания Совета Генеральный директор сообщил о том, что Секретариат выпустил записку «Анализ результатов проб, представленных правительством Сирийской Арабской Республики в связи с предполагаемым инцидентом в Хан-Шейхуне, Сирийская Арабская Республика, апрель 2017 года» (документ [S/1521/2017](#) от 28 июля 2017 года). В этом докладе содержится вывод о «совпадении результатов», полученных в четырех лабораториях (ЦНИИ, Лаборатории ОЗХО и двух назначенных лабораториях), которые провели анализ и идентифицировали «зарин, DIMP и гексамин в пробах грунта».

16. В течение рассматриваемого периода МУФ также продолжала проводить сбор информации в связи с другими утверждениями о применении химического оружия в Сирийской Арабской Республике, руководствуясь решениями Совета ЕС-М-48/DEC.1 (от 4 февраля 2015 года) и ЕС-М-50/DEC.1 (от 23 ноября 2015 года), а также резолюцией [2209 \(2015\)](#) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций. Как сообщалось ранее, работа МУФ сосредоточена на достоверных утверждениях из числа сообщений о более чем 60 предполагаемых инцидентах, о которых стало известно с декабря 2015 года по конец марта 2017 года и по которым имеются информация и материалы.

Заключение

17. Будущая деятельность миссии ОЗХО в Сирийской Арабской Республике будет, главным образом, сосредоточена на мероприятиях МУФ и на осуществлении решений Совета ЕС-83/DEC.5 и ЕС-81/DEC.4, в частности на урегулировании вопросов, касающихся объявления, а также на подтверждении статуса двух стационарных наземных объектов и на проведении ежегодных инспекций подземных сооружений, уничтожение которых уже было проверено.
